Cyfoeth Naturiol Cymru
Natural Resources Wales

Coed **Pen-y-Bedd** Wood

Lle gwych ar gyfer taith gerdded hamddenol

Croeso i Goed Pen-y-Bedd, gyda'i safle picnic a'i lwybr troed wedi'i gyfeirbwyntio sy'n arwain ar hyd llwybrau meddal, tywodlyd ynghyd â seddi i'w defnyddio yn y goedwig.

Gorffennol Ffrwydrol

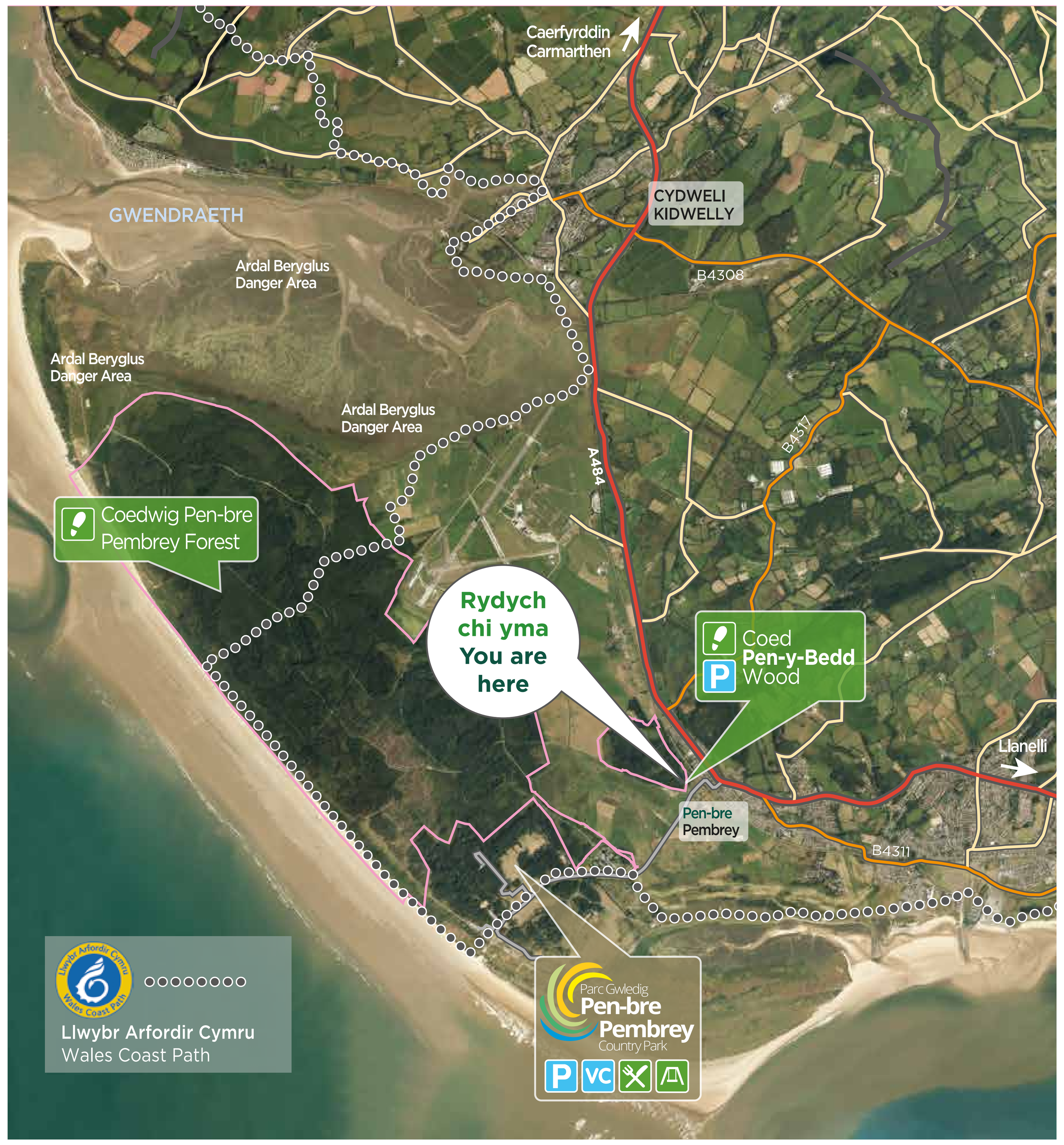
Arferai rheilffordd segur gysylltu'r ardal hon â'r ffatri Ordnans Brenhinol gerllaw ym Mhen-bre gafodd ei chau yn y 1960au. Heddiw, mae Coed Pen-y-Bedd yn gartref i Ymddiriedolaeth Gadwraeth Pen-bre sy'n cyflawni llawer o dasgau ymarferol yng Nghoed Pen-y-Bedd ac yng Nghoedwig Pen-bre.

A great place for a gentle stroll

Welcome to Pen-y-Bedd Wood, with a picnic area and a waymarked walk on soft, sandy tracks complete with seats to take in the forest.

An explosive past

This area was once farmland near the site of a Royal Ordnance factory which closed in the 1960s and the walk here passes some industrial remains including a disused railway line. Nowadays Pen-y-Bedd Wood is the home of the Pembrey Conservation Trust who carry out many practical tasks in Pen-y-Bedd and in Pembrey Forest.



© Airbus Defence & Space a Getmapping. Atgynhyrchwyd drwy ganiatâd Llywodraeth Cymru (Taliadau Gwledig Cymru) – Hydref 2018
© Airbus Defence & Space and Getmapping. Reproduced by permission of Welsh Government (Rural Payments Wales) – October 2018

Llwybr Pen-y-Bedd
Pen-y-Bedd Trail

Hawdd | Easy

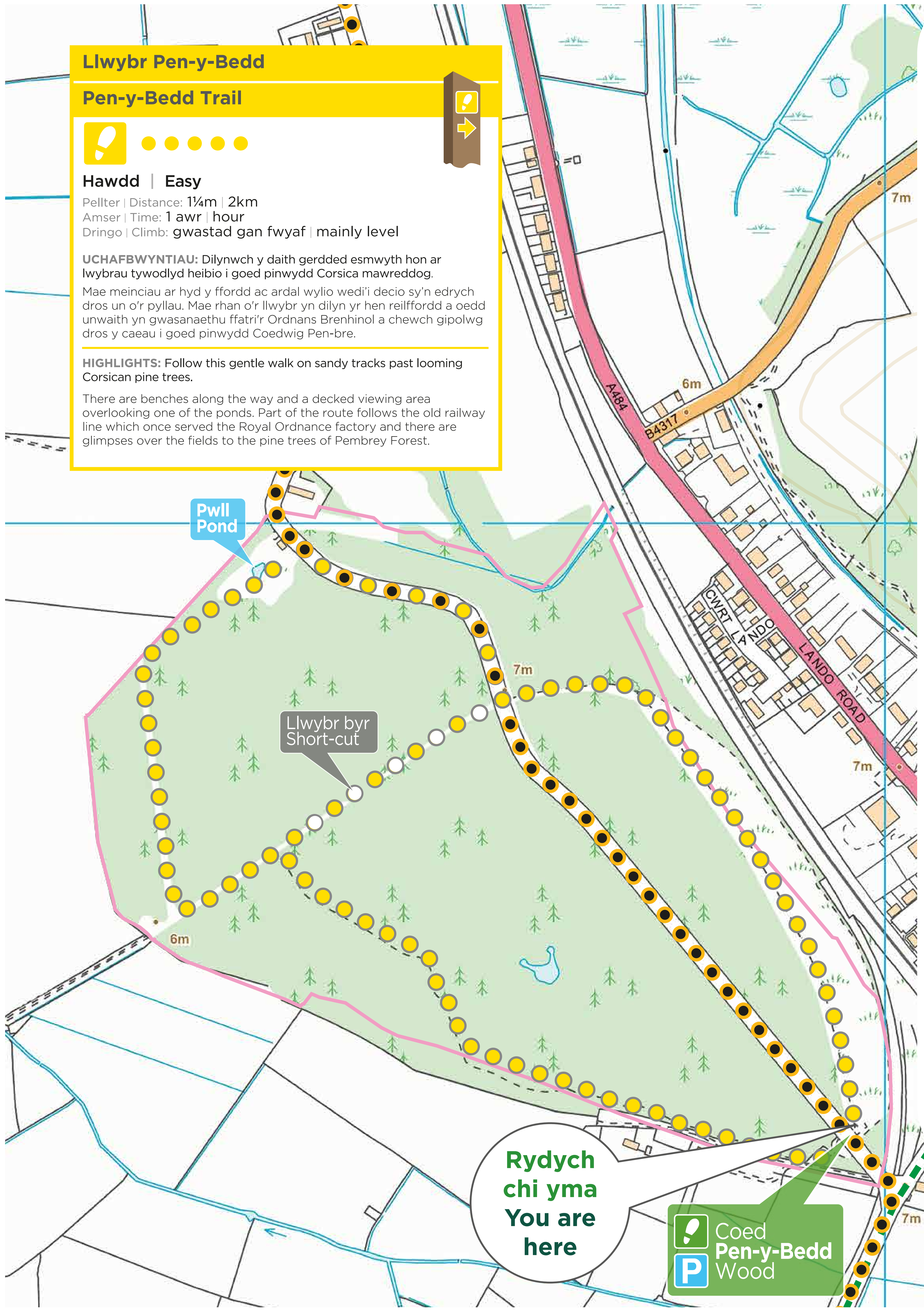
Pellter | Distance: 1¼m | 2km
Amser | Time: 1 awr | hour
Dringo | Climb: gwastad gan fwyaf | mainly level

UCHAFBWYNTIAU: Dilynwch y daith gerdded esmwyth hon ar lwybrau tywodlyd heibio i goed pinwydd Corsica mawreddog.

Mae meinciau ar hyd y ffordd ac ardal wylio wedi'i decio sy'n edrych dros un o'r pyllau. Mae rhan o'r llwybr yn dilyn yr hen reilffordd a oedd unwaith yn gwasanaethu ffatri'r Ordnans Brenhinol a chewch gipolwg dros y caeau i goed pinwydd Coedwig Pen-bre.

HIGHLIGHTS: Follow this gentle walk on sandy tracks past looming Corsican pine trees.

There are benches along the way and a decked viewing area overlooking one of the ponds. Part of the route follows the old railway line which once served the Royal Ordnance factory and there are glimpses over the fields to the pine trees of Pembrey Forest.



Atgynhyrchir y map hwn o Ddeunydd yr Arolwg Ordnans gyda chaniatâd Arolwg Ordnans ar ran Rheolwr Llyfrfa Ei Mawrhydi Hawlfraint y Goron. © Hawlfraint y Goron a hawliau cronfa ddata 2018 Arolwg Ordnans 100019741
This map is based upon Ordnance Survey material with the permission of Ordnance Survey on behalf of the controller of Her Majesty's Stationery Office © Crown copyright and database rights 2018 Ordnance Survey 100019741

Llwybr Illtud Sant – St. Illtud's Walk

Llwybr santaidd: Taith Sant Illtyd

Mae'r daith pellter hir hon, 64 milltir/103km o hyd, sydd wedi'i chyfeirbwyntio yn rhedeg trwy Goed Pen-y-Bedd. Mae'n dechrau ym Mharc Gwledig Pen-bre ac yn mynd trwy ardaloedd gwledig dwyrain Sir Gaerfyrddin a Chastell-nedd Port Talbot gan ddod i ben ym Mharc Gwledig Margam, i'r de o Bort Talbot. Sant Cymreig o flynyddoedd cynnar y chweched ganrif oedd Saint Illtyd (neu Illtud) a sefydlodd abaty ac ysgol gyntaf Prydain, o bosibl, yn Llanilltud Fawr.

A saintly trail: Saint Illtyd's Walk

This 64 mile/ 103km long waymarked long distance walk runs through Pen-y-Bedd Wood. It starts at Pembrey Country Park, through rural eastern Carmarthenshire and Neath Port Talbot to end at Margam Country Park south of Port Talbot. Saint Illtyd (or Illtud) was an early sixth century Welsh saint who founded an abbey and possibly Britain's first school at Llantwit Major.

Parc prysur gerllaw

Rydym ychydig y tu allan i Barc Gwledig prysur Pen-bre lle mae amrywiaeth eang o weithgareddau ar gael. Mae gan y parc gwledig hawl mynediad i draeth hir, tywodlyd Cefn Sidan ac mae'n ffinio â Choedwig Pen-bre – lle gallwch ddilyn ein **Llwybr Pinwydd a Sieliau**. Mae Coed Pen-y-Bedd yn cynnig dewis arall tawel.

A bustling park nearby

We are just outside busy Pembrey Country Park with its wide range of activities on offer. The country park has access to the long sandy Cefn Sidan beach and it is bordered by Pembrey Forest – where you can follow our **Pines and Shells Trail**. Pen-y-Bedd Wood offers a tranquil alternative.

briallen fair
cowslips

www.cyfoethnaturiol.cymru
www.naturalresources.wales
0300 065 3000

- P parcio / parking
- VC canolfan ymwelwyr / visitor centre
- ffin coedwig CNC / NRW forest boundary
- llwybrau cerdded / walking trails
- llwybr cyhoeddus / public footpath
- maes chwarae / play area
- caffi / café
- Taith Sant Illtud / Saint Illtyd's Walk

Noddir gan Lywodraeth Cymru
Sponsored by Welsh Government